

## 11강. 3D for surgery

### ▶ Script

Operating rooms can be crowded places and it's often difficult for young surgeons to get first-hand experience with complex surgeries. Not anymore. The latest technology is giving these surgeons a 3D view of the OR. The addition of a third dimension is an important distinction for trainees. The reality is quite different from watching an operation in 2D, especially when it comes to anatomy. Surgeons say the use of 3D allows them to use techniques that get the best results. The technology isn't quite perfect. The extremely bright conditions inside the OR and the cramped space can make it a tricky environment to photograph. Still, the 3D images are enabling dozens of trainees to take part in the operation rather than just a handful of them that can see the procedure at the same time.

*Jon Belmont, Associated Press.*

### ▶ Translation

수술실은 붐비는 곳일 수 있습니다. 그리고 종종 젊은 외과의사들은 복잡한 수술들을 직접 경험하기 어렵습니다. 더 이상 그렇지 않습니다. 최신 기술이 수술실에 대한 3D입체 영상을 제공합니다. 3D를 더한 것은 수련의들에게는 중요한 차이입니다. 현실은 특히 해부학에 있어서 2D로 수술을 보는 것과 아주 다릅니다. 외과 의사들은 3D 사용이 최고의 결과를 낳는 기술을 사용하게 해준다고 합니다. 이 기술이 완벽하지는 않습니다. 극도로 밝은 수술실의 환경과 비좁은 공간이 수술실을 사진 찍기 어려운 환경으로 만들 수 있습니다. 여전히 3D 영상은 소수의 의사가 수술 과정을 동시에 지켜보는 것에 비해 수 십 명의 수련의들이 수술에 참여할 수 있게 해줍니다.

### ▶ Vocabulary

- crowded 붐비는
- surgeon 외과 의사
- surgery 수술
- latest 최근의
- distinction 차이
- reality 현실, 현실성
- operation 수술
- extremely 극도로
- tricky 힘든, 까다로운
- environment 환경

## 11강. 3D for surgery

## ▶ Script 2 (연음, 강세표기)

OPERATING rooms can be CROWDED(RIT) places and it's OFTEN DIFFICULT for young SURGEONS to get FIRST-hand exPERience with comPLEX surgeries. NOT anyMORE. The LATES(T) technology is giving these SURGEONS a 3D view of the OR. The ADDITION of a(O-VA) THIR(D) dimension is an(I-SAN) IMPORTANT distINCTION for traiNEEs. The reality is quite DIFFERENT from watching an operation in 2D, esPEcially when it(NIT) COMES to aNAtomy. SURGEON(S) say the USE of 3D/allows them to use techniques that get the BEST RESULTS. The technology ISN'T quite PERFECT. The extremely BRIGHT conditions insi(de) the OR and the CRAMP(ED) space can MAKE it a(KI-RA) TRICKY enVironment to PHOtograph. Still, the 3D images are enabling DOZENS of(SOV) trainees to take PART in the operation RATHER than just a(TA) HANDFUL of THEM that can SEE the proCEdure at the SAME time.

Jon Belmont, Associated Press.